

# Herramientas para proveedores de hogares grupales o temporales con cinco residentes o menos

Agosto de 2020





La presente guía es un recurso para proveedores de hogares para cinco residentes o menos que cuentan con licencia o certificación otorgada por la Autoridad de Salud de Oregón (Oregon Health Authority, OHA) o el Departamento de Servicios Humanos (Department of Human Services, DHS). Se incluyen los siguientes hogares:

- Hogares temporales
- Hogares grupales de 24 horas
- Hogares de tratamiento residencial
- Centros de tratamiento residencial
- Otras viviendas comunitarias con licencia

Las personas que viven en los lugares mencionados anteriormente tienen afecciones físicas, médicas o mentales, o una combinación de ellas. Estas afecciones hacen que corran un mayor riesgo de sufrir una enfermedad grave o complicaciones debido a la COVID-19. Los proveedores pueden limitar el riesgo para los residentes si hacen lo siguiente:

- Implementar prácticas preventivas para limitar la posible exposición o transmisión de la COVID-19.
- Proporcionar un enfoque sensible a situaciones de brote epidémico.

Este kit de herramientas brinda información sobre el control de la infección. También incluye herramientas y enlaces a recursos para ayudar a los proveedores a lograr lo siguiente:

- Evaluar la preparación y el riesgo.
- Implementar una respuesta rápida.

\*Gran parte del contenido de esta guía se tomó de "[LTCF COVID-19 Response Toolkit — March 22, 2020](#)" (Kit de herramientas de respuesta a la COVID-19 para centros de atención a largo plazo, 22 de marzo de 2020), de la Autoridad de Salud de Oregón.

---

# Contenido

¿Qué es la COVID-19? .....	4
Recursos específicos del programa .....	5
Oficina de Servicios de Discapacidades del Desarrollo (ODDS) — Departamento de Servicios Humanos (DHS) .....	5
Servicio de Protección Infantil - DHS .....	5
División de Sistemas de Salud (HSD) - OHA .....	5
Adultos Mayores y Personas con Discapacidades (APD) — DHS .....	5
Cómo usar la herramienta de evaluación de preparación preventiva contra la infección por COVID-19 .....	6
Consejos para comunicarse con la autoridad local de salud pública .....	7
Herramienta de evaluación de preparación preventiva contra la infección por COVID-19 en centros residenciales .....	8
Políticas sobre visitantes durante la pandemia de COVID-19 de conformidad con las comunicaciones de las políticas y las normas administrativas del programa.....	9
Educación, control y detección de síntomas de proveedores, personal, cuidadores y profesionales de apoyo directo (DSP).....	11
Educación, control y detección de síntomas de los residentes .....	12
Disponibilidad de PPE y otros suministros.....	14
Prácticas de control y prevención de infecciones .....	15
Herramienta de respuesta ante brotes epidémicos de COVID-19 para centros residenciales .....	16
Un solo caso de enfermedad respiratoria aguda debe impulsar la acción inmediata .....	16
Estrategias de conservación del equipo de protección personal (PPE) durante la pandemia de COVID-19 .....	19
Respiradores N95.....	20
Máscaras quirúrgicas.....	21
Gafas .....	21
Batas .....	22
Pantallas faciales.....	22
Números de la Autoridad de Salud Pública Local en Oregon.....	24
Recursos adicionales.....	25
Recursos de la ODDS.....	25
Recursos del Servicio de Protección Infantil.....	25
Recursos y referencias de la HSD .....	25
Recursos de la OHA .....	25
Recursos de la APD.....	25
Anuncios de los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS).....	26
Recursos de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) .....	26
Registro de visitantes del centro residencial .....	27
Registro de COVID-19 o enfermedades relacionadas.....	28

---

## ¿Qué es COVID-19?

El COVID-19 es un virus que se propaga principalmente:

- entre personas que tienen contacto cercano, o bien
- mediante gotitas respiratorias que se expulsan al toser o estornudar.

La enfermedad COVID-19 es muy contagiosa. El virus puede sobrevivir sobre las superficies. Puede propagarse al tocar el virus que se encuentra en superficies, entre ellas en picaportes, pasamanos y encimeras.

Los síntomas de la infección viral pueden variar. Puede producirse desde una enfermedad respiratoria leve hasta una neumonía grave con insuficiencia respiratoria y choque séptico. Las personas infectadas suelen tener fiebre. Además, la gravedad de la enfermedad puede empeorar en la segunda semana de infección.

No todas las personas que tienen COVID-19 requieren hospitalización. Es posible que los residentes necesiten ayuda para lo siguiente:

- Controlar la gravedad de los síntomas.
- Determinar cuándo buscar atención médica.

Es posible que las personas que buscan atención médica por síntomas similares a los de la COVID-19 reciban una carta que los identifica como parte de una población de alto riesgo. Eso ayuda a que se los priorice en la realización de pruebas.

---

# Recursos específicos del programa

## Oficina de Servicios de Discapacidades del Desarrollo (ODDS) — Departamento de Servicios Humanos (DHS):

### Comunicaciones de políticas de la ODDS y recursos en línea:

[APD PT 20-045: “Stay Home, Stay Safe, Executive Order 20-12” \(Decreto 20-12, Quédese en casa, permanezca seguro\)](#)

[APD PT 20-074: “ODDS Reopening Policy Worker’s Guides” \(Guía para trabajadores sobre políticas de reapertura de la ODDS\)](#)

[APD PT 20-075: “Scenarios and Reporting Requirements for COVID-19” \(Situaciones y requisitos de notificación para COVID-19\)](#)

[24-Hour Residential and Foster Home Setting Provider COVID-19 Policy Guide \(Guía sobre políticas de COVID-19 para proveedores de hogares temporales y residenciales de 24 horas\)](#)

[Scenarios Tool and Reporting Requirements for COVID-19 \(Herramienta para situaciones y requisitos de notificación para COVID-19\)](#)

[Hoja informativa de la ODDS: “Knowing Your Rights during COVID-19” \(Conozca sus derechos durante la pandemia de COVID-19\)](#)

[Video de la ODDS “Stay Home, Save Lives” \(Quédese en casa, salve vidas\)](#)

## Servicio de Protección Infantil - DHS:

[Recurso de pruebas de COVID-19 para el personal](#)

[Recurso del Laboratorio de Salud Pública del Estado de Oregon \(OSPHL\) para pruebas de COVID-19 para el personal de CCA](#)

[Preguntas frecuentes para proveedores del Servicio de Protección Infantil](#)

<https://govstatus.egov.com/or-dhs-covid-19>

## División de Sistemas de Salud (HSD) - OHA:

La guía actualizada para proveedores de salud del comportamiento puede encontrarse [aquí](#) o en la [página de recursos para socios de la atención médica relacionados con la COVID-19](#). Incluye pautas para todos los siguientes (que tengan licencia de la OHA):

- Centros de tratamiento residencial para la salud mental
- Hogares temporales para adultos
- Programas de desintoxicación y tratamiento residencial para trastornos por consumo de sustancias
- Programas de tratamiento diurno y servicios de tratamiento intensivo

[Carta de solicitud con carácter prioritario de prueba de COVID para personal del hogar o centro.](#)

## Adultos Mayores y Personas con Discapacidades (APD) — DHS:

- Se pueden encontrar alertas de proveedores de hogares temporales para adultos (AFH) de APD [aquí](#).
- [Información de contacto de la autoridad local que otorga licencias.](#)
- [Información de contacto de la autoridad local que otorga licencias.](#)
- [Visitas de cuidados compasivos](#)
- [Guía de visitas al aire libre](#)
- [Guía de APD sobre el uso de máscaras en un AFH](#)

[Información de contacto de la autoridad local que otorga licencias.](#)

---

---

# Cómo usar la herramienta de evaluación de preparación preventiva contra la infección por COVID-19

La siguiente herramienta de evaluación de preparación, control y prevención de infecciones es una adaptación de la [Herramienta de evaluación de las prácticas de control y prevención de infecciones para centros de cuidados a largo plazo de los CDC](#). Los proveedores de centros residenciales pueden usar esta herramienta para prepararse en lo relacionado con la prevención y la atención de residentes con COVID-19. El uso de esta herramienta puede incluir entrevistas con el personal y los cuidadores, y la evaluación mediante observación directa. Esta herramienta puede usarse más de una vez. Puede ser adecuado que un proveedor reevalúe o actualice la herramienta si la situación pandémica continúa.

La evaluación se centra en áreas clave, entre ellas:

- Políticas sobre visitas durante una situación de pandemia o brote epidémico
- Educación, control y detección de síntomas de todos los empleados
- Educación, control y detección de síntomas de los residentes
- Disponibilidad de equipos de protección personal (EPP) y otros suministros
- Prácticas de control y prevención de infecciones (p. ej., higiene de manos, uso de EPP y limpieza y desinfección de superficies ambientales y equipo de atención a residentes)
- Comunicación

Para residencias de ancianos, consulte las [pautas para centros de atención a largo plazo](#) de Oregón.

---

# Consejos para comunicarse con la autoridad local de salud pública

Cuando un miembro del personal o un residente obtiene un resultado positivo de COVID-19, el centro de atención grupal debe comunicarse con el contacto de la Autoridad de Salud Pública Local (LPHA). La LPHA recopilará datos adicionales sobre la persona con COVID-19 y también puede brindar orientación al centro sobre quién debe o no continuar trabajando. Es fundamental que el centro aborde las inquietudes sobre el personal con la LPHA en caso de que algunos miembros del personal hayan estado expuestos al mismo tiempo que los residentes y, por ende, evitar que no representen un riesgo mayor para los residentes que cualquier otro miembro del personal. Estas son conversaciones que deben entablarse con la LPHA y con los administradores de casos de los residentes.

Información de contacto de la LPHA

- Cada LPHA cuenta un contacto para enfermedades contagiosas y una línea telefónica disponible después del horario de atención. Los contactos por condado se pueden encontrar en: <https://www.oregon.gov/oha/PH/DiseasesConditions/CommunicableDisease/ReportingCommunicableDisease/Documents/reportdisease.pdf>.

Cuando el proveedor llama a la LPHA para obtener ayuda, debe usar las siguientes palabras o términos clave:

- Indique que administra un centro de atención grupal para personas con discapacidades. Los residentes son de alto riesgo y forman parte de las poblaciones prioritarias identificadas en las Pautas para Investigaciones en Salud Pública. Las Pautas para Investigaciones están publicadas [aquí](#).
- Analice las opciones para que el personal o los residentes sean evaluados según corresponda para el centro.
- ¿Pueden los miembros del personal comunicarse con sus médicos de atención primaria para realizar la prueba?
  - ▶ Los miembros del personal deben informar a sus médicos de atención primaria que trabajan en un centro de atención grupal donde la COVID-19 se puede propagar más fácilmente. Esto debería ayudar al personal a acceder a la prueba.
  - ▶ Si un proveedor se niega a realizar la prueba, el empleador puede proporcionar una carta o realizar una llamada telefónica para solicitar que se le realice la prueba.

En caso de que sea de noche, fin de semana o día feriado, asegúrese de llamar al número de teléfono disponible fuera del horario de atención que figura en la hoja de contacto anterior (incluida información de fines de semana).

Número de brote/casos:

- Para los centros de atención grupal, que incluyen hogares/residencias, centros de tratamiento y hogares temporales, se ha instruido a las LPHA que soliciten que la Autoridad de Salud de Oregon (OHA) asigne un número de brote para un caso positivo asociado con la dirección del centro u hogar.
  - ▶ Consulte las [Pautas para Investigaciones](#) utilizadas por la LPHA
- Esto significa que la LPHA debe comunicarse con la OHA donde se originó el brote. Los brotes se pueden reasignar a oficinas alternativas de LPHA si corresponde. Esto ayuda a rastrear a cualquier otra persona con resultado positivo con el brote/hogar asignado.
- Tener establecido un caso de brote también puede ayudar a que todas las muestras se envíen a un mismo laboratorio para su análisis en lugar de que los médicos de atención primaria procesen las muestras de cada persona individualmente.

Esto significa que las muestras pueden ir a un laboratorio con el que el estado tenga un acuerdo. El laboratorio de pruebas puede optar por facturar al seguro antes de cobrarle al estado.

Centros que realizan pruebas al personal y a los residentes:

- Según la urgencia o la necesidad de realizar pruebas a los residentes o al personal, el centro puede solicitar que todos los residentes y el personal se comuniquen con sus médicos de atención primaria (PCP) para hablar sobre realizarse una prueba. Los residentes tienen derecho a rehusarse a realizar las pruebas.
- Si un centro cuenta con un enfermero registrado (RN) u otro profesional médico como parte de su personal, puede optar por que sean ellos quienes tomen las muestras de los residentes o del personal. Las muestras se enviarían al laboratorio existente del centro o un laboratorio identificado como de apoyo al centro de acuerdo con los procedimientos de ese laboratorio.
- Si el centro no cuenta con un RN o un profesional médico que tome las muestras de los residentes o del personal, notifique a la LPHA. El personal de la LPHA puede tener recursos disponibles para enviar un equipo para la recolección de muestras al centro.

---

# Herramienta de evaluación de preparación preventiva contra la infección por COVID-19 en centros residenciales

Fecha de la evaluación:

## Estado del centro residencial respecto de la COVID-19:

- No hay casos de COVID-19 en el centro
  
- No hay casos de COVID-19. Sin embargo, se han identificado casos de enfermedad respiratoria aguda.  
Cantidad de casos de enfermedad respiratoria aguda:
  
- Casos (positivos confirmados por una prueba o supuestos por un profesional de la atención médica).  
Cantidad de casos asociados al centro, que incluye proveedores, personal, cuidadores y residentes:

## Suministros a mano en el centro residencial:

**¿Cuáles de los siguientes productos se encuentran disponibles en el hogar/centro y para cuántos días se tienen suministros?**

- Máscaras faciales:
  
- Batas de aislamiento:
  
- Protección para los ojos (gafas, pantallas faciales, etc.):
  
- Guantes:
  
- Desinfectante o ungüento para manos a base de alcohol:

## Políticas sobre visitantes durante la pandemia de COVID-19 de conformidad con las comunicaciones de las políticas y las normas administrativas del programa.

Completada o implementada	Política o medida	Comentarios
<input type="checkbox"/>	Comunicarles a los residentes, sus familiares y amigos que durante la pandemia de COVID-19 las visitas se limitarán a personas esenciales.	
<input type="checkbox"/>	Identificar y ayudar a los residentes a mantener el contacto con sus familiares y amigos a través de métodos alternativos. Esto incluye llamadas telefónicas y conversaciones por video.	
<input type="checkbox"/>	<p>Las pocas personas esenciales a quienes se les permita acceder al hogar se someterán a pruebas de detección administradas por el proveedor, el personal o los cuidadores del centro. Se harán consultas sobre lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiebre</li> <li>• Escalofríos</li> <li>• Tos</li> <li>• Falta de aire o dificultad para respirar</li> <li>• Fatiga</li> <li>• Dolores musculares o corporales</li> <li>• Dolor de cabeza</li> <li>• Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato</li> <li>• Dolor de garganta</li> <li>• Congestión o secreción nasal</li> <li>• Náuseas o vómitos</li> <li>• Diarrea</li> </ul> <p>Los visitantes con síntomas tendrán prohibida la entrada en el centro.</p>	
<input type="checkbox"/>	Las personas esenciales que visiten el hogar deberán usar una mascarilla de tela, pantalla facial o máscara facial siempre que haya disponible.	
<input type="checkbox"/>	Las personas esenciales que visiten el hogar se verán limitadas a las áreas del hogar necesarias para que cumplan con el objetivo de su visita.	
<input type="checkbox"/>	Se solicita que las personas esenciales que visiten el hogar y sus residentes, personal y cuidadores se laven las manos al ingresar y según corresponda.	
<input type="checkbox"/>	Las áreas del hogar a las que accedieron las personas esenciales deben limpiarse y desinfectarse de inmediato tras la visita.	

Políticas sobre visitantes durante la pandemia de COVID-19 de conformidad con las comunicaciones de las políticas y las normas administrativas del programa.

Completada o implementada	Política o medida	Comentarios
<input type="checkbox"/>	Las visitas de personas esenciales al hogar se programarán por adelantado siempre que sea posible.	
<input type="checkbox"/>	<p>Las personas esenciales que visiten el hogar deberán controlar la presencia de síntomas durante al menos 14 días tras la visita. En caso de presentar síntomas, los visitantes deben hacer lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autoaislarse.</li> <li>• Buscar atención médica.</li> <li>• Notificar al proveedor en cuanto a: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Síntomas.</li> <li>▶ Fecha de la visita.</li> <li>▶ Personas con quienes entró en contacto durante la visita.</li> </ul> </li> </ul>	
<input type="checkbox"/>	El proveedor controlará a los residentes y al personal para determinar la presencia de síntomas de COVID-19 durante los 14 días posteriores al informe de síntomas de un visitante esencial. Si se presentan síntomas, se deben realizar pruebas de inmediato.	

## Educación, control y detección de síntomas de proveedores, personal, cuidadores y profesionales de apoyo directo (DSP)

Completada o implementada	Política o medida	Comentarios
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor controla periódicamente al personal, los cuidadores y los profesionales de apoyo directo (direct support professionals, DSP) que trabajan en el hogar y verifica la presencia de síntomas. Eso se realiza al comienzo de cada turno.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor se comunica regularmente con el personal, los cuidadores y los DSP para informarles las políticas y las expectativas en relación con lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ausencias y licencias por enfermedad.</li> <li>• La importancia de lavarse las manos.</li> <li>• Información nueva relacionada con la escasez de EPP o de personal.</li> <li>• Una situación de brote epidémico en la comunidad local.</li> <li>• La recomendación de usar una mascarilla o máscara facial, incluso mientras no se brinda atención directa.</li> </ul>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor tiene una lista de todo el personal y los cuidadores que trabajan en varios centros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se hacen de manera activa pruebas para detectar la presencia de síntomas de la COVID-19 a los cuidadores y al personal.</li> </ul>	
<input type="checkbox"/>	<p>Los proveedores emiten una solicitud con carácter prioritario de la prueba de COVID-19 para los proveedores de atención sintomáticos - Carta de <a href="#">solicitud de prueba de COVID para DSP y cuidadores</a>.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p><a href="#">Carta de solicitud de prueba de COVID-19 para agencias de protección de menores</a></p>	

## Educación, control y detección de síntomas de los residentes

Completada o implementada	Política o medida	Comentarios
<input type="checkbox"/>	El proveedor ayuda a los residentes a comprender y cumplir el <a href="#">decreto 20-12, “Stay Home, Stay Safe”</a> (Quédese en casa, permanezca seguro).	
<input type="checkbox"/>	El proveedor les brinda a los residentes acceso a recursos relacionados con la COVID-19, como el video <a href="#">“COVID-19 Stay Home, Save Lives”</a> (Quédese en casa, salve vidas durante la pandemia de COVID-19) y otros recursos como la hoja informativa <a href="#">Knowing Your Rights during COVID-19</a> (Conozca sus derechos durante la pandemia de COVID-19).	
<input type="checkbox"/>	El proveedor, el personal y los cuidadores les brindan a los residentes oportunidades de actividades y alternativas en el centro.	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor, el personal y los cuidadores ayudan a los residentes a hacer lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavarse las manos con frecuencia.</li> <li>• Mantener el distanciamiento social.</li> <li>• Practicar las normas respiratorias de cortesía, como cubrirse al toser, usar pañuelos de papel y luego tirarlos, etc.</li> <li>• Usar una mascarilla de tela, una pantalla facial o una máscara facial al dejar su habitación (en centros más grandes) o al salir.</li> <li>• Cambiarse la ropa y lavarse las manos al regresar al centro luego de una actividad fuera del hogar.</li> <li>• Informar si presentan síntomas de la enfermedad.</li> </ul>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor controla periódicamente a los residentes del hogar, al menos una vez al día, y verifica la presencia de síntomas. Esto incluye lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiebre.</li> <li>• Escalofríos.</li> <li>• Tos.</li> <li>• Falta de aire o dificultad para respirar.</li> <li>• Fatiga.</li> <li>• Dolores musculares o corporales.</li> <li>• Dolor de cabeza.</li> <li>• Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato.</li> <li>• Dolor de garganta.</li> <li>• Congestión o secreción nasal.</li> <li>• Náuseas o vómitos.</li> <li>• Diarrea.</li> </ul>	

Educación, control y detección de síntomas de los residentes

Completada o implementada	Política o medida	Comentarios
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor ayuda de inmediato a los residentes a acceder a la atención médica, según corresponda, cuando informen o presenten síntomas de la COVID-19. A los residentes se les entrega una carta dirigida a su proveedor de atención médica cuando tienen síntomas y buscan atención médica. En la carta se solicita que se priorice su prueba de detección. En el caso de los residentes de la ODDS, puede usarse lo siguiente: <a href="#">Carta de solicitud de prueba de detección de COVID-19</a>.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor implementa el aislamiento de los residentes sintomáticos para minimizar la propagación de la infección.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor informa los casos de COVID-19 confirmados o sospechados a las siguientes entidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La autoridad local de salud pública.</li> <li>• La autoridad local o estatal que otorga licencias y por la cual el centro ha obtenido su licencia o certificación de conformidad con la política del programa.</li> </ul>	

## Disponibilidad de EPP y otros suministros

Completada o implementada	Política o medida	Comentarios
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor ha evaluado los suministros actuales y la disponibilidad de los EPP y otros materiales esenciales. Entre ellos se incluyen desinfectantes, artículos de limpieza y pañuelos de papel. Deben usarse <a href="#">los desinfectantes registrados en la EPA identificados específicamente para su uso contra el virus SARS CoV-2 (lista N)</a>.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Si el inventario de suministros escasea, o cuando eso sucede, el proveedor es consciente de ello y busca la ayuda de recursos para su reabastecimiento.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor se asegura de que el personal, los cuidadores y los residentes tengan listos y a disposición suministros para la higiene de manos, según sea seguro y adecuado.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor se asegura de que el personal, los cuidadores y los residentes tengan a disposición EPP, según sea necesario y adecuado.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor tiene existencias de suministros de limpieza y desinfectante que se encuentran listos y a disposición en el centro.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor se asegura de que haya pañuelos de papel y lugares designados para su desecho que sean de fácil acceso para el personal, los cuidadores y los residentes, según sea apropiado.</p>	

## Prácticas de control y prevención de infecciones

Completada o implementada	Política o medida	Comentarios
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor, el personal y los cuidadores se lavan las manos y mantienen la higiene de manos adecuada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de entrar en contacto con un residente, incluso cuando se usa EPP.</li> <li>• Luego de entrar en contacto con cada residente.</li> <li>• Luego de entrar en contacto con sangre, fluidos corporales o superficies o equipos contaminados.</li> <li>• Antes de brindarle atención directa a un residente o realizar una tarea de apoyo médico.</li> <li>• Luego de quitarse el EPP.</li> </ul>	
<input type="checkbox"/>	<p>El proveedor, el personal y los cuidadores usan los siguientes EPP al brindarles asistencia directa a residentes con síntomas o resultado positivo a una prueba de COVID-19 durante los 10 días posteriores al resultado positivo o la aparición de los síntomas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guantes.</li> <li>• Bata de aislamiento.</li> <li>• Las mascarillas quirúrgicas se usan al brindarles atención directa a casos de COVID-19 confirmados o sospechados.</li> <li>• Protección para los ojos, como gafas o pantallas faciales.</li> </ul>	
<input type="checkbox"/>	<p>El EPP se quita adecuadamente de un modo que evita la autocontaminación.</p> <p>Al brindarle asistencia a un residente diferente, se usa un EPP nuevo.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Los proveedores, el personal, los cuidadores y los DSP reciben formación y capacitación sobre prácticas de desinfección y limpieza con mayor limpieza de las superficies de contacto frecuente.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Los proveedores, el personal, los cuidadores y los DSP mantienen el distanciamiento social siempre que sea posible. Esto incluye en las áreas comunes y de descanso.</p>	

---

# Herramienta de respuesta ante brotes epidémicos de COVID-19 para centros residenciales

## ¡Un solo caso de enfermedad respiratoria aguda debe impulsar la acción inmediata!

- Notifique a [la autoridad de salud pública local](#) de inmediato.
- Notifique a la autoridad local o estatal que emite licencias (Agencia para Personas con Discapacidades [Agency for Persons with Disabilities, APD], Protección Infantil [Child Welfare, CW], División de Sistemas de Salud [Health Systems Division, HSD], Oficina de Discapacidades del Desarrollo [Office of Developmental Disabilities Services, ODDS]) de conformidad con las políticas del programa.
- Notifique al personal, los cuidadores, los voluntarios, los residentes y las familias de los casos confirmados o sospechados, según corresponda. Al mismo tiempo, garantice la confidencialidad y la privacidad de los residentes en la mayor medida posible.
- Ayude a los residentes sintomáticos a buscar atención médica y solicitar pruebas de detección. Eso incluye brindarles a los residentes una [carta de solicitud de prueba de detección de COVID-19](#).
- Ayude al personal, los cuidadores y los DSP sintomáticos a solicitarle a su proveedor de atención médica la priorización de sus pruebas de detección de COVID al emitir:
  - ▶ [una carta de solicitud de prueba de detección para DSP](#), o bien
  - ▶ [una carta de solicitud de pruebas de detección a trabajadores de atención en centros de convivencia grupal](#).
- Prohíba de inmediato al personal, los cuidadores, los DSP y los voluntarios sintomáticos, y a todos aquellos casos confirmados o sospechados, el acceso al centro o todo contacto directo con residentes que pueda exponerlos al virus. Consulte la [Guía provisional de la OHA: Cuidado clínico y prevención y control de infecciones de la salud para COVID-19](#) para obtener orientación en cuanto al regreso al trabajo. Es posible que los programas individuales tengan condiciones o restricciones adicionales.
- Vigile de manera activa para identificar con rapidez los casos nuevos, para que puedan manejarse de la manera adecuada. Controle para saber si tienen los siguientes síntomas:

▶ Fiebre	▶ Fatiga	▶ Dolor de garganta
▶ Escalofríos	▶ Dolores musculares o corporales	▶ Congestión o secreción nasal
▶ Tos	▶ Dolor de cabeza	▶ Náuseas o vómitos
▶ Falta de aire o dificultad para respirar	▶ Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato	▶ Diarrea

Informe estos casos a diario a su autoridad local de salud pública y a la autoridad local que otorga licencias (APD, CW, HSD, ODDS). Los residentes y el personal expuestos a personas con COVID-19 deben controlarse, al menos, tres veces al día para detectar la presencia de síntomas durante 14 días después de la exposición.

- Implemente un sistema para detectar los síntomas de la enfermedad en el personal, los cuidadores y los DSP antes de cada turno. La detección de síntomas debe incluir la verificación de presencia de lo siguiente:

▶ Fiebre	▶ Dolores musculares o corporales	▶ Dolor de garganta
▶ Escalofríos	▶ Dolor de cabeza	▶ Congestión o secreción nasal
▶ Tos	▶ Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato	▶ Náuseas o vómitos
▶ Falta de aire o dificultad para respirar		▶ Diarrea
▶ Fatiga		

Todo empleado enfermo debe ser excluido de inmediato del trabajo.

- Garantice la disponibilidad del EPP en el centro. Esto incluye lo siguiente:
  - ▶ Máscaras
  - ▶ Batas
  - ▶ Guantes
  - ▶ Protección para los ojos (gafas o pantallas faciales)
- Controle las existencias de EPP, suministros de limpieza y para la higiene de manos. Vuelva a pedirlos según se necesite. Si hubiera escasez de EPP y usted no pudiera obtener suministros de socios de atención médica locales o de otros proveedores, comuníquese con el departamento de salud local.
- Asegúrese de que el personal sepa cómo colocarse, quitarse y desechar el EPP de manera adecuada, para evitar la contaminación y el desperdicio de suministros limitados. El personal debe recibir capacitación en estrategias de optimización cuando los suministros de EPP sean escasos.
- Al interactuar con personas, proveedores, personal, cuidadores y DSP sintomáticos o resultados positivos a una prueba de COVID-19, se debe ser precavido. Eso incluye el uso de EPP: protección para los ojos (pantallas faciales y gafas) y máscaras faciales. Pueden usarse mascarillas N95 (de ajuste comprobado) si se encuentran disponibles. Consulte la [página web de la Administración de Salud y Seguridad de Oregón \(OSHA\)](#) para obtener recursos y opciones de consulta.
- Ayude a los residentes a practicar las normas respiratorias de cortesía. Los residentes con signos y síntomas de una infección respiratoria deben hacer lo siguiente:
  - ▶ Usar una mascarilla quirúrgica si necesitan salir de la habitación.
  - ▶ Toser o estornudar en el codo.
  - ▶ Cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo de papel al toser o estornudar, tirar el papel en el cesto más cercano e higienizarse las manos.
- Asegúrese de que los materiales para las normas respiratorias de cortesía se encuentren disponibles en todo el centro. Eso incluye tener esos materiales a mano o en recipientes para pañuelos de papel o para desperdicios sin contacto.
- Asegúrese de que los materiales para la higiene de manos frecuente se encuentren disponibles en todo el centro. Entre ellos se incluyen los siguientes:
  - ▶ Desinfectante para manos a base de alcohol
  - ▶ Suministros para la higiene de manos con agua y jabón, como
    - » toallas de papel descartable, y
    - » lavabos accesibles con agua tibia.
- Para limitar los riesgos de exposición y mantener el suministro de EPP:
  - ▶ Brinde atención al residente con síntomas, pero tenga el menor contacto posible.
  - ▶ Aísle al residente con síntomas y aléjelo físicamente de los demás residentes.

Limite los cambios de personal y cuidadores para el residente con síntomas. Bríndele al residente con síntomas todo el espacio personal que sea posible. Además, limite su acceso a las áreas comunes del hogar. Discontinúe las actividades grupales o compartidas. A los residentes sintomáticos, bríndeles toda la atención posible en su habitación o en un baño designado para limitar la exposición a otras personas. Eso incluye llevarle las comidas y las actividades al residente afectado. Limpie y desinfecte las superficies de contacto frecuente de la habitación.

- Mejore los procedimientos de limpieza y desinfección de rutina. Concéntrese en las superficies de contacto frecuente como las siguientes:
  - ▶ Pasamanos
  - ▶ Manijas de puertas
  - ▶ Encimeras y mesas
  - ▶ Teléfonos
  - ▶ Interruptores de luz

Limpie y desinfecte las superficies de ese tipo al menos dos veces al día. Asegúrese de que su centro use un [desinfectante registrado en la EPA](#). También asegúrese de que el personal sepa el tiempo de contacto necesario para la desinfección.

- Si ha habido un caso de COVID-19 confirmado o sospechado (de cualquier residente, proveedor, personal, cuidador o DSP), el proveedor no puede admitir a nuevos residentes en el hogar. Para obtener un plan de control de infecciones y recibir consideraciones de nuevas admisiones, es posible que los proveedores deban consultar a las siguientes entidades:
  - ▶ la autoridad local de salud pública, y
  - ▶ el programa que le emitió la licencia o certificación.

Si se necesita ayuda adicional para el control de infecciones, envíe un [formulario de solicitud de consulta de control de infecciones de la OHA en línea](#).

---

# Estrategias de conservación del equipo de protección personal (EPP) durante la pandemia de COVID-19

## De conformidad con la guía de la Autoridad de Salud de Oregón

El uso del PPE adecuado puede ayudar a prevenir la propagación de la infección y es necesario en la mayoría de situaciones de cuidado (consulte las referencias específicas más arriba en cada área del programa). Sin embargo, se ha informado una escasez de PPE. Entre el equipo faltante se encuentran los respiradores N95, las máscaras quirúrgicas y las batas. Esta escasez puede afectar la capacidad del proveedor de comprar los suministros adecuados y cumplir con las recomendaciones sobre PPE durante la pandemia.

La reutilización poco segura del EPP debido a los suministros limitados presenta un riesgo de exposición e infección. Es muy importante que los proveedores, el personal y los cuidadores actúen de manera estratégica para maximizar el uso y minimizar el riesgo para usar el EPP de manera eficaz y eficiente.

Las cuatro estrategias principales para un uso eficaz y eficiente del EPP:

1. **Uso limitado:** el EPP debe priorizarse para la atención de residentes con síntomas o resultados positivos a una prueba de COVID-19. Limite la contaminación cruzada y la necesidad de cambiar de EPP; para ello, limite los cambios de personal para residentes específicos.
2. **Reprocesamiento:** de ser posible, use EPP que pueda limpiarse, desinfectarse o esterilizarse para volver a usarlo. Solo algunos EPP pueden reprocesarse. Depende de los materiales de los que esté hecho el EPP y de los fines para los que se use. La información relacionada con el reprocesamiento debería encontrarse disponible en el manual del fabricante. Entre los ejemplos de EPP que pueden reprocesarse se incluyen las batas lavables y las gafas o pantallas faciales que pueden desinfectarse tras su uso. En la actualidad, no existen procedimientos ampliamente aceptados para el reprocesamiento de máscaras faciales con desinfectantes.
3. **Uso ampliado:** agrupe la atención, el contacto directo y las tareas relacionadas con la salud para cada residente, a fin de limitar la cantidad de cambios de EPP. El mismo EPP puede usarse para brindar atención y realizar varias tareas si no se quita ni se toca entre una y otra. El uso conjunto de una pantalla y una máscara facial puede prolongar el uso de la máscara subyacente. La pantalla protege la máscara de la contaminación superficial, hasta cierto punto.
4. **Reutilización limitada:** quítese la máscara facial luego de cada encuentro con residentes diferentes. El **único** momento en que se puede considerar el uso de la misma máscara facial (N95 o quirúrgica y procedural) para varios encuentros con residentes diferentes es en caso de una escasez de EPP **crítica**. Como la reutilización limitada implica tocar el EPP posiblemente contaminado entre residentes, puede que presente un riesgo de propagación de la infección. La reutilización limitada **no** debe aplicarse al brindarle atención a residentes con síntomas o resultados positivos a una prueba de COVID-19. Para obtener más información, consulte las [estrategias para la optimización del suministro de respiradores N95 de los CDC](#).

Entre las recomendaciones actuales relacionadas con EPP para ocasiones en las que se brinda atención a residentes con síntomas o resultados positivos a una prueba de COVID-19 se incluyen **todas** las que aparecen a continuación:

- Máscaras faciales (máscaras quirúrgicas o respiradores N95)
- Batas
- Guantes
- Protección para los ojos (como gafas o pantallas faciales)

Es esencial que el personal, los cuidadores y los voluntarios sean capacitados en cómo y cuándo usar EPP para conservar los suministros limitados.

## Respiradores N95



### Qué son:

Dispositivos que se usan sobre la nariz y la boca, diseñados para ajustarse a la cara muy estrechamente. Filtran al menos un 95 % de las partículas de 0.3 micrones que se encuentran en el aire. Para que las mascarillas N95 funcionen adecuadamente, los proveedores de atención deben cumplir con los siguientes requisitos:

- Tener autorización médica para usarlas.
- Garantizar el ajuste, para asegurarse de lograr un sellado adecuado.
- Estar capacitados sobre cómo usarlas, quitarlas con seguridad y desecharlas adecuadamente.
- Ser conscientes de que su uso puede ser dañino.

El uso de respiradores debe darse en el contexto de un programa de protección respiratoria completa de conformidad con los estándares de protección respiratoria de la OSHA ([29 CFR 1910.134](#)).

### Cuándo usarlos y cómo maximizar el suministro:

Limite el uso de respiradores N95 a ocasiones en las que la protección respiratoria es más importante, como las siguientes:

- Al realizar procedimientos que generan aerosoles en residentes con síntomas o resultado positivo a una prueba de COVID-19.
- Al brindarle atención a residentes con otras infecciones para las que se indica enfáticamente la protección respiratoria (p. ej., tuberculosis, sarampión, varicela).

El uso ampliado de respiradores N95 es una opción al realizar múltiples tareas de atención. Para obtener orientación específica sobre el uso ampliado de respiradores N95, consulte las [estrategias para optimizar el suministro de respiradores N95](#).

El respirador debe desecharse en los siguientes casos:

- Cuando esté húmedo o dañado, o sea difícil respirar a través de él.
- Cuando se use durante un procedimiento que genera aerosoles.
- Cuando se haya contaminado con sangre u otros fluidos corporales.

## Máscaras quirúrgicas

### Qué son:

Dispositivos que se usan sobre la nariz y la boca. Su ajuste es suelto y crea una barrera física contra los posibles contaminantes en el ambiente. Las máscaras quirúrgicas no evitan la inhalación de partículas pequeñas de COVID-19. Sin embargo, es posible que protejan de las gotitas más grandes. Sí protegen significativamente a las demás personas de las excreciones de quienes las usan.



### Cuándo usarlas y cómo maximizar el suministro:

Use máscaras quirúrgicas (con pantallas faciales, de ser posible) al brindar atención a residentes con síntomas o resultado positivo a una prueba de COVID-19. Los residentes sintomáticos con resultado positivo a una prueba de detección o que esperan tal prueba **y** los residentes asintomáticos con resultado positivo a la prueba deben usar máscaras quirúrgicas para evitar la propagación.

El uso ampliado de máscaras quirúrgicas es una opción al realizar múltiples tareas de atención para **un** residente.

La máscara quirúrgica debe desecharse en los siguientes casos:

- Cuando esté húmeda o dañada, o sea difícil respirar a través de ella.
- Si se contaminó con sangre u otros fluidos corporales.

## Gafas

### Qué son:

Equipo que cubre los ojos y el área alrededor de ellos. Evitan que las gotitas o salpicaduras de materiales potencialmente infecciosos entren en contacto con los ojos.



### Cuándo usarlas y cómo maximizar el suministro:

Debe usarse algún tipo de protección para los ojos en los siguientes casos:

- Al brindar atención directa a un residente con síntomas o resultado positivo a una prueba de COVID-19.
- Cuando se anticipe la presencia de salpicaduras o rociado de secreciones o fluidos corporales.

Es posible reprocesar y reutilizar las gafas con más de un residente. Eso depende del tipo de gafas y la disponibilidad de los materiales y el lugar para el reprocesamiento. Es esencial que las gafas se limpien y desinfecten adecuadamente entre cada uso.

## Batas

### Qué son:

Protección que se usa sobre la ropa para minimizar el contacto entre la piel y la indumentaria, y materiales potencialmente infecciosos.

### Cuándo usarlas y cómo maximizar el suministro:

Use batas al brindar atención a cualquier residente con síntomas o resultado positivo a una prueba de COVID-19.

Limite el uso de batas a actividades de máxima prioridad, como las siguientes:

- Procedimientos que generan aerosoles.
- Actividades de atención donde se anticipa que se generarán salpicaduras y rociado.
- Actividades de atención a pacientes con mucho contacto que generan oportunidades de transferencia de patógenos a las manos o la ropa del proveedor de atención. Entre los ejemplos se incluyen los siguientes:
  - ▶ Vestir
  - ▶ Bañar o duchar
  - ▶ Trasladar
  - ▶ Actividades relacionadas con la higiene (p. ej., afeitarse)
  - ▶ Cambiar la ropa de cama
  - ▶ Cambiar la ropa interior o ayudar a usar el baño
  - ▶ Cuidado o uso de dispositivos (p. ej., línea central, sonda vesical permanente)
  - ▶ Cuidado de heridas



De ser posible, reprocese y reutilice las batas. Eso depende del tipo de bata y la disponibilidad de servicios de lavado adecuados. Es esencial que las batas se reprocenen adecuadamente entre cada uso.

## Pantallas faciales

### Qué son:

Equipo impermeable que cubre la cara. Evita que las gotitas o salpicaduras de materiales potencialmente infecciosos entren en contacto con los ojos y el área de la cara que los rodea.

### Cuándo usarlas y cómo maximizar el suministro:

Use algún tipo de protección para los ojos en los siguientes casos:

- Al brindarle atención a un residente con síntomas o resultado positivo a una prueba de COVID-19.
- Cuando se anticipe la presencia de salpicaduras o rociado de secreciones o fluidos corporales.

El uso ampliado de máscaras y protección para los ojos es una opción al realizar múltiples tareas de atención para un residente.



Al ayudar a residentes saludables o no sintomáticos, entre la atención directa a un residente y otro, los proveedores, el personal y los cuidadores deben hacer lo siguiente:

- Quitarse solo las batas y los guantes usados.
- Higienizarse las manos.

Quienes brinden ayuda directa pueden continuar usando la misma protección para los ojos y el mismo respirador o máscara quirúrgica. Se espera que el riesgo de transmisión por uso ampliado de protección para los ojos y máscaras faciales sea muy bajo. Los proveedores, el personal y los cuidadores deben tener cuidado de no tocarse la protección para los ojos, el respirador o la máscara facial. Si esos artículos se dañan o ensucian en cualquier momento:

- Quítese la protección para los ojos, el respirador o la máscara facial.
- Higienícese las manos.

Es posible reprocesar y reutilizar una pantalla facial para más de un residente, independientemente de su diagnóstico. Eso depende del tipo de pantalla facial y la disponibilidad de los materiales y el lugar para el reprocesamiento. Es esencial que las pantallas faciales se reprocesen adecuadamente entre cada uso.

Las pantallas faciales deben reemplazarse en los siguientes casos:

- Cuando estén dañadas o sea difícil ver a través de ellas.
- Si se usan durante un procedimiento que genera aerosoles.

Las pantallas faciales pueden ofrecer una protección similar a la de las máscaras si se usan solas como barrera para proteger a los demás de las excreciones de quien las usa. Tienen una función importante al interactuar con los demás en situaciones en las que la expresión facial es clave para lograr una comunicación eficaz.



# Números de la Autoridad de Salud Pública Local en Oregón

(actualizado en febrero de 2020)

Condado	General	Enfermería de CD	Fax de CD	Salud y medioambiente	Mordidas de animales	CD después del horario
Baker	541-523-8211	General	541-523-8242	General	General	541-523-6415
Benton	541-766-6835	General	541-766-6197	541-766-6841	Salud y medioambiente	541-766-6835
Clackamas	503-655-8411	503-655-8411	503-742-5389	503-655-8411	CD	503-655-8411
Clatsop	503-325-8500	General	503-325-8678	General	General	503-791-6646
Columbia	503-397-7247	971-757-4003	503-893-3121	503-397-7247	Salud y medioambiente	503-397-7247
Coos	541-266-6700	541-266-6700	541-888-8726	541-266-6720	541-266-6720	541-266-6700
Crook	541-447-5165	General	541-447-3093	541-447-8155	General	541-447-5165
Curry	541-425-7545	541-373-8118	541-425-5557	541-251-7074	Salud y medioambiente	541-425-7545
Deschutes	541-322-7400	541-322-7418	541-322-7618	541-388-6566	Salud y medioambiente	541-322-7400
Douglas	541-440-3571	541-440-3684	541-464-3914	541-317-3114	Salud y medioambiente	541-440-3571
Gilliam*	541-506-2600	General	541-506-2601	541-506-2603	General	541-506-2600
Grant	541-575-0429	General	541-575-3604	General	General	541-575-0429
Harney	541-573-2271	541-573-2271	541-573-8388	541-575-0429	Salud y medioambiente	541-573-2271
Hood River	541-386-1115	541-387-7110	541-386-9181	541-387-6885	541-387-7110	541-386-1115
Jackson	541-774-8209	General	541-774-7954	541-774-8206	General	541-774-8209
Jefferson	541-475-4456	General	541-475-0132	General	General	541-475-4456
Josephine	541-474-5325	General	541-474-5353	General	General	541-474-5325
Klamath	541-882-8846	541-882-8846	541-850-5392	541-882-8846	General	541-891-2015
Lake	541-947-6045	General	541-947-4563	General	General	541-947-6045
Lane	541-682-4041	General	541-682-2455	541-682-4480	Salud y medioambiente	541-682-4041
Lincoln	541-265-4112	General	541-265-4191	541-265-4127	Salud y medioambiente	541-265-4112
Linn	541-967-3888	541-967-3888 x2488	541-924-6911	541-967-3821	Salud y medioambiente	541-967-3888
Malheur	541-889-7279	541-889-7279	541-889-8468	541-473-5186	Salud y medioambiente	541-889-7279
Marion	503-588-5342	503-588-5621	503-566-2920	503-588-5346	Salud y medioambiente	503-588-5342
Morrow	541-676-5421	General	541-676-5652	541-278-6394	General	541-676-5421
Multnomah	503-988-3674	503-988-3406	503-988-3407	503-988-3400	CD	503-988-3406
Polk	503-623-8175	General	503-831-3499	503-623-9237 x1442	Salud y medioambiente	503-932-4686
Sherman*	541-506-2600	General	541-506-2601	5541-506-2603	General	541-506-2600
Tillamook	503-842-3900	503-842-3912	503-842-3983	503-842-3902	Salud y medioambiente	503-842-3900
Umatilla	541-278-5432	General	541-278-5433	General	General	541-314-1634
Union	541-962-8800	541-910-7209	541-963-0520	General	541-910-7209	541-962-8800
Wallowa	971-673-1111	971-673-1111	971-673-1100	971-673-0440	541-426-3131	971-673-1111
Wasco*	541-506-2600	General	541-506-2601	971-673-0440	General	541-506-2600
Washington	503-846-3594	503-846-3594	503-846-3644	503-846-8722	503-846-3594	503-412-2442
Wheeler	541-763-2725	General	541-763-2850	General	General	541-763-2725
Yamhill	503-434-7525	503-434-4715	503-434-7549	General	CD	503-434-7525

\* operan en conjunto como el Distrito de Salud Pública del Norte Central

<https://www.oregon.gov/oha/PH/DiseasesConditions/CommunicableDisease/ReportingCommunicableDisease/Documents/reportdisease.pdf>

Para obtener la información más actualizada sobre cada condado, visite [www.healthoregon.org/lhddirectory](http://www.healthoregon.org/lhddirectory)

---

# Recursos adicionales

## Recursos de la ODDS

- Oficinas de la entidad de administración de casos de la ODDS:
  - ▶ [Programas comunitarios para personas con discapacidades del desarrollo](#)
    - » Consulte el enlace y desplácese hasta el condado específico. Comience por el administrador del programa.
  - ▶ [Servicios de traslado de respaldo](#)
    - » Consulte el enlace y use la búsqueda de palabras para obtener el área del condado. Comience por el director.
- [Página web de la ODDS sobre la COVID-19](#)
- [Comunicaciones de políticas de la ODDS, entre ellas APD PT 20-015; 20-028; 20-045; 20-049; 20-058; 20-067](#)
- [Video de la ODDS “Stay Home, Save Lives” \(Quédese en casa, salve vidas\)](#)

## Recursos del Servicio de Protección Infantil

- [Página web del Servicio de Protección Infantil sobre la COVID-19](#)
- <https://www.oregon.gov/dhs/CHILDREN/PROVIDERS-PARTNERS/BRS/Documents/Q RTP-Provider-Map.pdf>
- <https://www.oregon.gov/dhs/CHILDREN/PROVIDERS-PARTNERS/BRS/Documents/Resource-Consultant-Map.pdf>

## Recursos y referencias de la HSD

- Desai AN, Patel P. [Stopping the Spread of COVID-19. JAMA — Journal of the American Medical Association](#). Publicado en línea el 20 de marzo de 2020. doi:10.1001/jama.2020.4269
- [Guía clínica interina para el manejo de pacientes con enfermedad del coronavirus \(COVID-19\) confirmada.](#)
- [Consejos para el público en general sobre la enfermedad del coronavirus \(COVID-19\).](#)

## Recursos de la OHA

- [LTCF COVID-19 Response Toolkit — March 22, 2020 \(Kit de herramientas de respuesta a la COVID-19 para centros de atención a largo plazo, 22 de marzo de 2020\)](#)
- [Actualizaciones sobre la COVID-19](#)
- [Provisional clinical and infection control guidance for healthcare providers \(Guía provisoria clínica y de control de infecciones para proveedores de atención médica\)](#)
- [Guía para el uso de PPE en centros con recursos limitados](#)
- [Solicitud de consulta de control de infecciones de la OHA](#)

## Recursos de la APD

- [Sitio web y recursos sobre COVID-19 del DHS de Oregon](#)
- [Alertas y actualizaciones para proveedores de AFH de APD de Oregon](#)
- [Requisitos de notificación para COVID-19 de AFH de APD](#)
- [Sitio web y recursos sobre COVID-19 del DHS de Oregon](#)
- [Capacitaciones del condado de Multnomah sobre COVID-19](#)

## Anuncios de los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS)

- 4 de marzo: [Actions to Address Spread of Coronavirus \(Medidas para abordar la propagación del coronavirus\)](#)
- 4 de marzo: [Guidance for Infection Control and Prevention Concerning Coronavirus Disease \(COVID-19\): FAQs and Considerations for Patient Triage, Placement and Hospital Discharge \(Guía para el control de infecciones y la prevención de la enfermedad del coronavirus \[COVID-19\]: preguntas frecuentes y consideraciones para la priorización de pacientes, la derivación y el alta hospitalaria\)](#)
- 4 de marzo: [Guidance for Infection Control and Prevention of Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) in nursing homes \(Guía para el control de infecciones y la prevención de la enfermedad del coronavirus 2019 \[COVID-19\] en residencias de ancianos\)](#)
- 13 de marzo: [Guidance for Infection Control and Prevention of Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) in nursing homes \(Guía para el control de infecciones y la prevención de la enfermedad del coronavirus 2019 \[COVID-19\] en residencias de ancianos\) \(revisada\) \(PDF\)](#)

## Recursos de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

- Recursos relacionados con cómo colocarse y quitarse el equipo de protección personal
  - ▶ [Protecting Healthcare Personnel \(Protección del personal de salud\)](#)
  - ▶ [Using Personal Protective Equipment \(PPE\) \(Uso del equipo de protección personal \[PPE\]\)](#)
- [Long-Term Care \(LTC\) Respiratory Surveillance Line List \(Lista de líneas de vigilancia respiratoria para atención a largo plazo\)](#)
- [Póster que repasa cómo colocarse y quitarse adecuadamente el PPE](#)
- [Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) Preparedness Checklist for Nursing Homes and other Long-Term Care Setting \(Lista de verificación de la preparación para la enfermedad del coronavirus 2019 \[COVID-19\] en residencias de ancianos y otros centros de atención a largo plazo\)](#)
- Preparación para la COVID-19:
  - ▶ [Residencias para ancianos](#)
  - ▶ [Centros de atención a largo plazo](#)
- [Recomendaciones provisionales de control y prevención de infecciones para pacientes con enfermedad del coronavirus 2019 \(COVID-19\) confirmada o sospechada en centros de salud](#)
- [Carta modelo de un centro de atención a largo plazo para residentes, familias, amigos y voluntarios](#)
- [What healthcare personnel should know about caring for patients with confirmed or possible coronavirus disease 2019 \(COVID-19\) \(Lo que el personal de salud debe saber acerca de la atención a pacientes con enfermedad del coronavirus 2019 \[COVID-19\] posible o confirmada\)](#)
- [Preguntas clínicas sobre la COVID-19: preguntas y respuestas](#)
- [Guía de control de infecciones para centros de atención grupal o compartida](#)

# Registro de visitantes del centro residencial

Nombre del centro: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Nombre completo (apellido, nombre)	Fecha de la visita	Horario de ingreso	Horario de partida	¿Es visitante esencial?		Objetivo	Comentarios
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No		

# Registro de COVID-19 o enfermedades relacionadas

Nombre del centro: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Nombre del residente, proveedor, personal o cuidador con fiebre o cualquier síntoma de COVID-19	¿Es residente o proveedor de atención?	Fecha de inicio de la enfermedad	Síntomas presentados (marque todos los que correspondan)	¿La persona sintomática ha consultado a un proveedor de atención médica?		¿Se trata de un caso de COVID-19 positivo o que se supone positivo?		Comentarios, incluso toda prueba o resultados pertinentes en relación con la COVID-19
			<input type="checkbox"/> Fiebre >100 °F <input type="checkbox"/> Falta de aire o dificultad para respirar <input type="checkbox"/> Dolores musculares o corporales <input type="checkbox"/> Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato <input type="checkbox"/> Tos <input type="checkbox"/> Escalofríos <input type="checkbox"/> Fatiga <input type="checkbox"/> Dolor de cabeza <input type="checkbox"/> Dolor de garganta <input type="checkbox"/> Diarrea <input type="checkbox"/> Congestión o secreción nasal <input type="checkbox"/> Náuseas o vómitos	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
			<input type="checkbox"/> Fiebre >100 °F <input type="checkbox"/> Falta de aire o dificultad para respirar <input type="checkbox"/> Dolores musculares o corporales <input type="checkbox"/> Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato <input type="checkbox"/> Tos <input type="checkbox"/> Escalofríos <input type="checkbox"/> Fatiga <input type="checkbox"/> Dolor de cabeza <input type="checkbox"/> Dolor de garganta <input type="checkbox"/> Diarrea <input type="checkbox"/> Congestión o secreción nasal <input type="checkbox"/> Náuseas o vómitos	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	

# Registro de COVID-19 o enfermedades relacionadas

Nombre del centro: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Nombre del residente, proveedor, personal o cuidador con fiebre o cualquier síntoma de COVID-19	¿Es residente o proveedor de atención?	Fecha de inicio de la enfermedad	Síntomas presentados (marque todos los que correspondan)	¿La persona sintomática ha consultado a un proveedor de atención médica?		¿Se trata de un caso de COVID-19 positivo o que se supone positivo?		Comentarios, incluso toda prueba o resultados pertinentes en relación con la COVID-19
			<input type="checkbox"/> Fiebre >100 °F <input type="checkbox"/> Falta de aire o dificultad para respirar <input type="checkbox"/> Dolores musculares o corporales <input type="checkbox"/> Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato <input type="checkbox"/> Tos <input type="checkbox"/> Escalofríos <input type="checkbox"/> Fatiga <input type="checkbox"/> Dolor de cabeza <input type="checkbox"/> Dolor de garganta <input type="checkbox"/> Diarrea <input type="checkbox"/> Congestión o secreción nasal <input type="checkbox"/> Náuseas o vómitos	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
			<input type="checkbox"/> Fiebre >100 °F <input type="checkbox"/> Falta de aire o dificultad para respirar <input type="checkbox"/> Dolores musculares o corporales <input type="checkbox"/> Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato <input type="checkbox"/> Tos <input type="checkbox"/> Escalofríos <input type="checkbox"/> Fatiga <input type="checkbox"/> Dolor de cabeza <input type="checkbox"/> Dolor de garganta <input type="checkbox"/> Diarrea <input type="checkbox"/> Congestión o secreción nasal <input type="checkbox"/> Náuseas o vómitos	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	

# Registro de COVID-19 o enfermedades relacionadas

Nombre del centro: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Nombre del residente, proveedor, personal o cuidador con fiebre o cualquier síntoma de COVID-19	¿Es residente o proveedor de atención?	Fecha de inicio de la enfermedad	Síntomas presentados (marque todos los que correspondan)	¿La persona sintomática ha consultado a un proveedor de atención médica?		¿Se trata de un caso de COVID-19 positivo o que se supone positivo?		Comentarios, incluso toda prueba o resultados pertinentes en relación con la COVID-19
			<input type="checkbox"/> Fiebre >100 °F <input type="checkbox"/> Falta de aire o dificultad para respirar <input type="checkbox"/> Dolores musculares o corporales <input type="checkbox"/> Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato <input type="checkbox"/> Tos <input type="checkbox"/> Escalofríos <input type="checkbox"/> Fatiga <input type="checkbox"/> Dolor de cabeza <input type="checkbox"/> Dolor de garganta <input type="checkbox"/> Diarrea <input type="checkbox"/> Congestión o secreción nasal <input type="checkbox"/> Náuseas o vómitos	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
			<input type="checkbox"/> Fiebre >100 °F <input type="checkbox"/> Falta de aire o dificultad para respirar <input type="checkbox"/> Dolores musculares o corporales <input type="checkbox"/> Aparición de la pérdida del sentido del gusto o del olfato <input type="checkbox"/> Tos <input type="checkbox"/> Escalofríos <input type="checkbox"/> Fatiga <input type="checkbox"/> Dolor de cabeza <input type="checkbox"/> Dolor de garganta <input type="checkbox"/> Diarrea <input type="checkbox"/> Congestión o secreción nasal <input type="checkbox"/> Náuseas o vómitos	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	

# Herramientas para proveedores de hogares grupales o temporales con cinco residentes o menos



Puede obtener este documento de forma gratuita en otros idiomas, en letra grande, en braille o en el formato que usted prefiera. Comuníquese con Mavel Morales al 1-844-882-7889, TTY 711, o a la OHA. [ADAModifications@dhsosha.state.or.us](mailto:ADAModifications@dhsosha.state.or.us).